

물질 사용 장애 치료 프로그램의

개인정보 보호지침 고지

저희는 개인정보 보호를 위해 노력하고 있습니다

연방법에 따라 물질 사용 장애 환자의 기록은 기밀로 보호됩니다.

본 안내문은 다음 사항을 설명합니다:

- 귀하의 건강 정보의 사용 및 공개
- 귀하의 건강 정보와 관련된 권리
- 귀하의 건강 정보 또는 해당 정보에 관한 귀하의 권리에 대한 개인정보 또는 보안 침해 신고 방법

귀하는 본 안내문의 사본(인쇄본 또는 전자본)을 받을 권리가 있으며, 질문이 있을 경우 Corewell Health 개인정보 보호 담당 부서에 전화(616.486.4113) 또는 이메일(privacy@corewellhealth.org)로 문의하여 본 내용을 논의할 권리가 있습니다.

Corewell Health에서는 항상 개인정보 보호를 최우선 순위로 두고 있습니다. 본 안내문은 Corewell Health의 물질 사용 장애 환자에게 개인정보 보호 권리와 해당 권리를 보호하기 위한 Corewell Health의 지속적인 노력에 관한 정보를 제공합니다. 귀하는 본인의 건강 정보 수집 및 이용 방식에 대한 선택권이 있습니다.

개인정보 보호조치 안내

본 안내문은 귀하에 관한 물질 사용 장애 치료 정보의 사용·공개 및 해당 정보에 대한 접근 절차를 설명합니다. 본 안내문은 물질 사용 장애 프로그램 입원 시 교부됩니다. 다만 당시 의학적 상태로 인해 내용을 이해하기 어려운 경우, 이해할 수 있는 상태로 회복되는 즉시 교부됩니다. **본 안내문을 주의 깊게 검토하시기 바랍니다.** 본 안내문은 2026년 2월 16일부터 시행됩니다.

본 안내문의 적용 대상

본 안내문은 42 CFR 파트 2(“파트 2”)에 따라 물질 사용 장애 치료 또는 서비스를 제공하는 Corewell Health 프로그램 또는 제공자에게 적용됩니다. 본 개인정보 처리방침이 변경되는 경우, 귀하가 치료를 받고 있는 사무실 또는 시설에서 확인할 수 있으며, 전화(616.486.4113) 또는 이메일(privacy@corewellhealth.org)로 문의할 수 있습니다.

귀하의 건강 정보 보호 책무

당사는 귀하의 건강 정보가 개인 정보임을 인지하고 있으며, 이를 보호하기 위해 최선을 다하고 있습니다. 당사가 사용, 생성, 보관 및 공개하는 귀하의 건강 정보에는 당사 및 파트 2

프로그램을 통해 제공된 신체적·정신적 건강 관리와 관련된 내용이 포함될 수 있습니다. Corewell Health는 귀하가 받은 치료와 서비스에 대한 기록을 생성합니다. 본 기록물은 양질의 의료 서비스 제공과 관련 법적 요구사항 준수를 위해 작성합니다. 본 안내문은 Corewell Health가 전자 또는 서면으로 보관하는 귀하의 치료 관련 파트 2 기록에 적용됩니다. 귀하에게 의료 서비스를 제공하는 의사가 Corewell Health 소속이 아닌 경우, 의료 정보의 사용 및 공개에 대해 별도의 정책 또는 안내문을 적용할 수 있습니다. 본 안내문은 귀하의 파트 2 건강 정보 사용 및 공개 방식에 대해 설명합니다. 또한 물질 사용 장애 건강 정보의 사용 및 공개와 관련된 귀하의 권리와 당사의 의무를 설명합니다.

당사는 법률에 따라 다음 사항을 준수해야 합니다:

- 보호 대상 건강 정보(PHI) — 파트 2 건강 정보 포함 — 보호 및 보안 유지.
- 파트 2 기록 관련 법적 의무 및 개인정보 보호 관행 고지.
- 현재 시행 중인 안내문에 명시된 개인정보 보호 관행 준수.
- 요청 시 본 안내문 사본 제공.
- 비보호 상태의 보호 대상 건강 정보(PHI) — 물질 사용 장애 정보 포함 — 유출 발생 시 영향을 받은 대상자 통지.

동의 및 철회 권리

귀하는 치료, 비용 지급 또는 의료 운영 목적과 관련된 향후 모든 사용 및 공개에 대해 귀하의 파트 2 건강 정보에 대한 단일 동의를 제공할 수 있습니다(해당 정보의 사용 방식은 아래에서 자세히 설명합니다). 귀하는 언제든지 동의를 철회할 수 있습니다. 다만 Corewell Health가 해당 동의에 근거하여 이미 조치를 취한 범위에는 적용되지 않습니다. 치료, 비용 지급 및 의료 운영 목적에 대한 환자의 서면 동의에 따라 파트 2 프로그램, 적용 대상 기관(covered entity) 또는 업무 협력자(business associate)에 공개된 기록은 HIPAA 규정이 허용하는 범위 내에서 환자의 추가 서면 동의 없이 해당 파트 2 프로그램, 적용 대상 기관 또는 업무 협력자에 의해 추가로 공개될 수 있습니다.

건강 정보 사용 및 공개 방법

치료 목적: 당사는 귀하의 건강 정보를 사용하거나 귀하를 치료하는 다른 의료 전문가에게 해당 정보를 공개할 수 있습니다. 예를 들어, 부상 치료를 담당하는 의사가 귀하의 전반적인 건강 상태를 확인하기 위해 다른 의료 제공자에게 정보를 요청할 수 있습니다.

지속적인 치료를 위해 건강 정보를 공개할 수 있습니다. Corewell Health의 여러 부서는 처방, 검사, X-ray, 치료 또는 의뢰 조정을 위해 필요한 정보를 서로 공유할 수 있습니다.

비용 지급 목적: 당사는 Corewell Health에서 제공된 치료 및 서비스에 대한 비용 청구와 지급 확보를 위해 귀하의 건강 정보 및 비건강 정보를 사용할 수 있으며 이를 공개할 수 있습니다. 예를 들어, 의료 서비스 비용 지급을 위해 귀하의 건강 보험에 정보를 제공할 수 있습니다. 또한 사전 승인 획득 또는 치료 보장 여부 확인을 위해 예정된 치료 정보를 건강 보험에 제공할 수 있습니다.

귀하가 의료 서비스 또는 항목의 비용을 전액 자비로 지급하고 해당 정보가 건강 보험에 전달되지 않기를 요청한 경우, 법률상 공개 의무가 없는 한 당사는 해당 정보를 보험에 공개하지 않습니다.

의료 운영 목적: 당사는 회계, 청구 처리, 인력 평가 등 조직 운영을 위해 건강 정보를 사용할 수 있으며 이를 공개할 수 있습니다. 이러한 사용 및 공개는 Corewell Health의 운영에 필수적이며 모든 환자에게 양질의 의료 서비스를 제공하기 위한 것입니다.

보유한 건강 정보와 다른 기관의 건강 정보를 합하여 성과를 비교하고 제공하는 관리와 서비스를 어떻게 개선할지 알 수 있습니다.

관리 감사, 재무 감사 및 프로그램 평가: 당사는 특정 감사 및 평가 활동 수행 책임자에게 귀하의 정보를 공개할 수 있으며, 해당 수신자는 정보 공개에 관한 일정한 제한 사항을 준수해야 합니다. 감사에는 연방·주·지방 정부 기관의 감사뿐 아니라 의료 체계, 정부 프로그램 및 시민권 관련 법률 준수 여부를 감독하기 위한 제3자 지급기관 및 건강 보험의 감사가 포함되며, 이에 한정되지 않습니다.

건강 정보의 사용 및 공개 — 특별 상황

의료 응급 상황: 의료 응급 상황 발생 시, 의료진의 대응을 지원하는 데 필요한 범위 내에서 환자 식별 정보를 귀하의 서면 동의 없이 공개할 수 있습니다.

상담 기록 및 고도의 기밀 정보: 정신 치료 기록, 물질 사용 장애 상담 기록(상담 내용을 분석하기 위해 임상가가 별도로 보관하는 기록), 정신 건강 및 발달 장애 관련 서비스 정보, 특정 질병 정보 등 일부 건강 정보는 특별한 개인정보 보호 대상입니다. 당사는 법률이 허용하거나 요구하는 경우 또는 귀하의 서면 허가가 있는 경우에 한해 이러한 고도의 기밀 의료 정보를 사용하거나 공유합니다.

다만 파트 2 상담 기록은 다음의 경우 서면 동의 없이 공개될 수 있습니다. (i) 상담 기록을 작성한 제공자의 치료 목적

(ii) SUD 치료 또는 정신 건강 프로그램에서 학생, 수련생 또는 실무자의 교육·훈련 목적 (iii) 환자가 제기한 소송 또는 기타 절차에서 Corewell Health의 방어 목적.

공중보건 위험: 질병, 부상 또는 장애의 예방이나 통제를 위한 공중보건 활동 목적에 따라 건강 정보를 공개할 수 있습니다. 제공되는 정보는 개인 식별이 불가능하도록 비식별화되어야 하며, 이를 통해 귀하를 식별할 합리적인 근거가 없어야 합니다.

모금 활동: Corewell Health는 환자에게 모금 관련 안내 수신 거부 기회를 명확하고 눈에 띄는 방식으로 먼저 제공한 경우에 한해 파트 2 프로그램 지원을 위한 모금 목적으로 기록을 사용할 수 있으며 이를 공개할 수 있습니다. 귀하가 이에 동의한 경우, Corewell Health가 소유하거나 관리하는 Corewell Health 재단을 통해 계열 기관 지원을 위한 모금을 목적으로 일부 비의료 정보를 사용하여 귀하에게 연락할 수 있습니다.

시설 내 범죄: 시설 내에서 발생한 범죄, 직원 대상 범죄 또는 그러한 범죄의 위협과 직접적으로 관련된 정보는 법 집행 기관에 공개할 수 있습니다.

형사 사법 절차: 형사 사법 절차(약물 법원, 보호관찰 또는 가석방 포함)에 따라 치료를 받도록 명령받은 경우, 법원·보호관찰관·가석방 담당관·검사 또는 기타 법 집행 기관 등 형사 사법 체계에 정보 공개를 허용하는 동의서에 서명하면 동의 철회 권리가 보다 제한될 수 있으며, 해당 내용은 서명하는 동의서에 명확히 설명됩니다.

법적 보호: 기록 또는 해당 기록의 내용을 전달하는 증언은 귀하의 명시적인 서면 동의 또는 법원 명령에 근거하지 않는 한 어떠한 민사·행정·형사·입법 절차에서도 사용되거나 공개되지 않습니다. 기록은 42 USC § 290dd-2 및 42 CFR 파트 2에서 요구하는 경우, 환자 또는 기록 보유자에게 통지와 의견 진술 기회를 제공한 이후 법원 명령에 근거하여서만 사용되거나 공개됩니다. 기록의 사용 또는 공개를 승인하는 법원 명령에는 해당 기록의 공개를 강제하는 소환장 또는 이에 준하는 법적 명령이 반드시 수반되어야 합니다.

연구: 일정 요건이 충족되는 경우 연구 목적을 위해 귀하의 정보를 사용할 수 있으며 이를 공개할 수 있습니다.

아동 학대 및 방임 의심 사례 신고: 주 법률에 따라 아동 학대 및 방임이 의심되는 사건을 신고하기 위해 필요한 정보를 해당 주 또는 지방 당국에 공개할 수 있습니다. 다만 환자의 동의 없이 원본 환자 기록은 공개할 수 없으며, 이는 해당 신고로 인해 발생할 수 있는 민사 또는 형사 절차에도 동일하게 적용됩니다.

사망 보고: 사망 원인과 관련된 귀하의 정보는 해당 정보를 수령할 권한이 있는 공중보건 기관에 공개할 수 있습니다.

건강 정보의 기타 사용: 본 안내문 또는 Corewell Health에 적용되는 법률에서 다루지 않은 건강 정보의 사용 및 공개는 귀하의 서면 허가가 있는 경우에만 이루어집니다. 귀하가 의료 정보의 사용 또는 공개를 허가한 경우, 언제든지 서면으로 해당 허가를 철회할 수 있습니다. 허가가 철회되면 해당 서면 허가에 근거한 사유로 더 이상 귀하의 건강 정보를 사용하거나 공개하지 않습니다. 다만 이미 귀하의 허가에 따라 이루어진 공개는 취소할 수 없으며, 당사는 귀하에게 제공된 치료 기록을 보관할 법적 의무가 있습니다.

건강 정보에 대한 귀하의 권리

열람 및 사본 교부 권리: 귀하는 당사가 보유한 귀하의 의료 기록 및 기타 건강 정보에 대해 전자 또는 서면 사본 열람을 요청할 수 있습니다. 제공되는 정보에는 의료 기록과 청구 기록이 포함되나 정신 치료 기록은 제외됩니다. 일반적으로 요청 후 30일 이내에 사본 또는 요약본을 제공합니다. 합리적인 비용 기반 수수료가 부과될 수 있습니다. 매우 제한된 상황에서는 열람 및 사본 요청이 거부될 수 있습니다. 접근이 거부된 경우 해당 결정에 대한 재검토를 요청할 수 있습니다. Corewell Health가 지정한 다른 면허 보유 의료 전문가가 요청과 거부 사유를 검토합니다. 최초 거부 결정을 내린 사람은 검토를 수행하지 않습니다. 당사는 검토 결과를 준수할 것입니다. 귀하가 연구 활동에 참여 중인 경우, 참여 전에 서명한 동의서에서 접근 제한에 동의하였다면 해당 연구와 관련된 일부 건강 정보에 대한 열람 및 사본 요청이 거부될 수 있습니다. 또한 법률이 허용하는 기타 사유에 따라 접근이 제한될 수 있습니다.

정정 요청 권리: 귀하는 부정확하거나 불완전하다고 판단되는 건강 정보의 정정을 건강정보관리부서에 요청할 수 있습니다. 요청이 거부되는 경우 그 사유를 서면으로 통지하며, 통지는 통상 60일 이내에 이루어집니다 수정 요청이 서면으로 이루어지지 않았거나 요청을 뒷받침하는 이유가 없다면 저희는 귀하의 수정 요청을 거부할 수 있습니다. 다음의 경우 정정 요청이 거부될 수 있습니다:

- 해당 정보가 당사에 의해 작성되지 않았으며, 작성자 또는 작성 기관이 더 이상 정정을 수행할 수 없는 경우를 제외한 경우.
- Corewell Health가 보관하거나 관리하는 건강 정보에 해당하지 않는 경우
- 귀하에게 열람 및 사본 교부가 허용되지 않는 정보인 경우
- 정보가 정확하고 완전한 경우

공개 내역 제공 요청 권리: 귀하는 요청일 이전 3년 동안 당사가 귀하의 건강 정보를 언제, 누구에게, 어떤 이유로 공유했는지에 대한 목록(공개 내역)을 요청할 수 있습니다. 요청 방법은 건강정보관리부서에 문의하시기 바랍니다. 치료, 비용 지급, 의료 운영 관련 공개 및 기타 일부 공개(예: 귀하의 요청에 따라 이루어진 공개)를 제외한 모든 공개 내역을 포함합니다. 연 1회는 무료로 제공되며, 12개월 이내에 추가 요청 시 합리적인 비용 기반 수수료가 부과될 수 있습니다. 요청 시 목록 제공 방식(예: 서면 또는 전자)을 명시해야 합니다.

사용 제한 요청 권리: 귀하는 치료, 비용 지급 또는 의료 운영 목적과 관련하여 특정 건강 정보의 사용 또는 공개 제한을 요청할 수 있습니다. 귀하가 의료 서비스 또는 항목의 비용을 전액 자비로 지급한 경우 해당 정보를 건강 보험사와 공유하지 않도록 요청할 수 있습니다. 법률상 공개 의무가 있거나 귀하의 치료에 영향을 미치는 경우 또는 당사가 요청을 이행할 수 없는 경우를 제외하고 당사는 해당 요청을 수용합니다.

비밀 통신 요청 권리: 귀하는 특정 방식 또는 특정 장소에서 건강 관련 연락을 받도록 요청할 수 있습니다. 예를 들어, 직장 또는 우편을 통해서만 연락할 것을 요청할 수 있습니다. 당사는 모든 합리적인 요청을 수용할 것입니다. 요청은 등록 시, 환자 담당자 또는 개인정보 보호 부서에 제출할 수 있습니다. 서면 요청을 요구할 수 있습니다.

민원 제기

귀하는 개인정보 보호 권리가 침해되었다고 판단되는 경우 미국 보건복지부 또는 Corewell Health에 민원을 제기할 권리가 있습니다. 보건복지부 또는 Corewell Health 중 어느 한 기관 또는 양 기관 모두에 신고할 수 있으며 신고는 의무가 아닙니다. 민원을 제기하였다는 이유로 어떠한 불이익이나 보복도 받지 않습니다.

미국 보건복지부 시민권 사무국 민원 접수:

<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf>

Corewell Health에 민원을 접하려면 수신자 부담 윤리 핫라인(877.319.0266)으로 전화하거나 privacy@corewellhealth.org로 이메일을 보내거나, 다음 주소로 서면 민원을 제출할 수 있습니다:

Corewell Health,
ATTN: Chief Privacy Officer MC6481,
100 Corewell Drive NW,
Grand Rapids, MI 49503.

안내문 변경 관련

당사는 본 안내문을 변경할 권리를 보유합니다. 개정된 최신 안내문은 본 안내문이 적용되는 시설, 사무실 및 기타 장소에 게시되며 시행일이 명시됩니다. 최신 안내문은 본 안내문이 적용되는 시설, 사무실 및 기타 장소에 게시됩니다. 안내에는 시행일이 포함됩니다. 또한 파트 2 시설 또는 사무실 등록 시, 또는 입원·외래 치료를 위해 파트 2 시설에 접수할 때마다 최신 안내문 사본이 제공됩니다.